

La synagogue tsigane de Prague

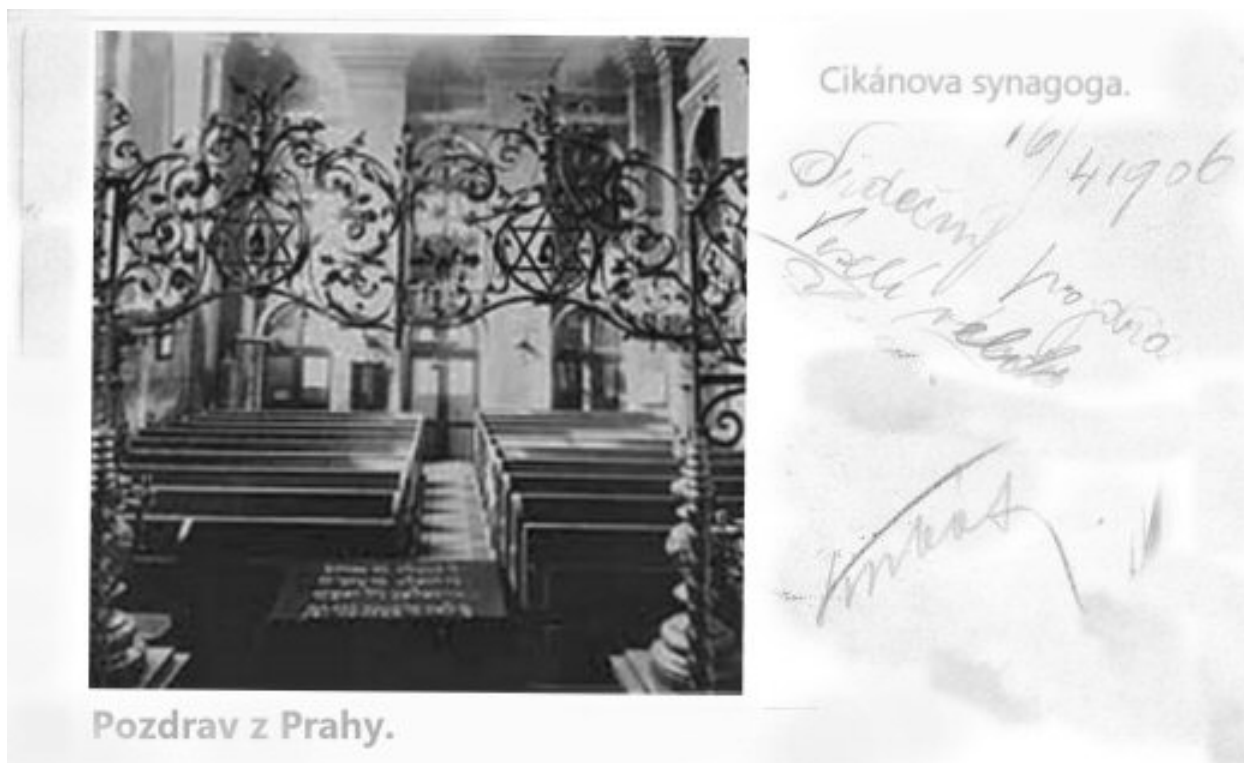
par le Dr Douglas Schar

Je souhaitais rassembler quelques informations à l'intention de nos frères et sœurs slovaques, roumains et hongrois qui s'intéressent au mystère de nos ancêtres juifs. C'est une idée nouvelle pour beaucoup d'entre nous, mais plus nous interrogeons les membres de notre communauté, plus nous prenons conscience de nos origines juives. Nous sommes en train de percer un mystère. Une personne à la fois.

En attendant, voici un mystère qui donne vraiment à réfléchir.

Saviez-vous qu'il y avait autrefois une synagogue tsigane à Prague ? Eh bien, il y en avait une. Vous pouvez voir ici l'extérieur et l'intérieur du bâtiment.





La synagogue tsigane a été nommée d'après son fondateur, Solomon Salkind-Cikán ou Salkind Zigeuner. Après un incendie en 1689, elle fut reconstruite à plus grande échelle en 1701. Elle fut à nouveau détruite par un incendie en 1754, puis reconstruite en 1755. Elle fut démolie en 1906 et remplacée par la synagogue Jubilee, construite rue Jérusalem en 1906.

La synagogue tsigane a-t-elle été construite par un juif tsigane pour les juifs tsiganes ? Y avait-il des juifs tsiganes ? Les historiens sont largement muets sur la question de savoir pourquoi une synagogue aurait été appelée « synagogue tsigane ». Certains disent qu'elle a été appelée ainsi parce qu'elle a été construite dans le quartier tsigane. D'autres disent qu'elle a été baptisée ainsi parce qu'elle a été construite dans la « rue tsigane ». D'autres affirment qu'elle a été nommée d'après son fondateur, Salomon Salkind-Cigan, et qu'elle était donc connue sous le nom de Cikanova Sinagoga. La plupart s'empresent de dire qu'aucun gitan n'était impliqué dans l'histoire de cette synagogue.

Je n'en suis pas si sûr.

Que savons-nous de Salomon Salkind-Cigan ? Il est né à Selenica, en Slovaquie, en 1580. Ses parents étaient Moses Zigeuner et Reginia Futralmacher. Riche marchand, il épousa une femme appelée Golde (1580-1613). Il eut cinq enfants, Braun, Abraham, Josef, Gerson et Herschman. Ses enfants utilisaient indifféremment les noms de famille Cigan et Zigeuner. Lui et sa femme ont construit cette synagogue, et lorsque Goldi est morte, le cœur brisé, Salomon a quitté Prague pour Vienne, laissant la synagogue entre les mains de ses fils. Tout ce qui reste aujourd'hui est sa pierre tombale.

ת נ צ ב ה

656. Salomo Salkind Zigeiner.

... תב"ד [?] (ג) ... Mittwoch.

Sandstein. 105 cm hoch, 56 cm breit, 13 cm dick, 70 cm Texthöhe, 28 cm Zeilenlänge. 404.

Der untere linke Teil des Steines ausgebrochen.



א ב נ ש ל מ ה
ז ק נ ו ש ב ע י מ [י]ם
ה ל כ ב ד ר ד ת מ ים
ג מ ל ח ס ד ים ל ד ל ים
5 ו נ כ ב ד ים ו צ ד ק [תו]
ע ו מ ד ת כ ה ל מ י ו ה
א ש ר ב נ ה ב פ ר א ג
ק ר י ה נ א מ נ ה י ה ה
ה י ש י ש כ מ ר ש ל [מ ה]
10 ז א ק י נ ד צ [ג י י נ ר] . .
מ ש ה
י ו מ ד (ג)
ת ד (ו) ל פ כ ת (ג) צ כ ה

Diese Inschrift ist, wie bekannt, die einzige Quelle für die Erbauung der Prager Zigeiner-synagoge durch Salomo Salkind Zigeiner. Über

den Erbauer und die Synagoge vgl. die Monographie von Aladar Deutsch, Die Zigeiner-Grossenhof- und Neusynagoge in Prag (Prag 1907). Die Angaben

Traduction de l'inscription ci-dessus : Cette inscription est, comme on le sait, la seule source concernant la construction de la synagogue tzigane de Prague par Salomo Salkind Gypsy. Pour plus d'informations sur le constructeur et la synagogue, voir la monographie d'Aladar Deutsch, Die Zigeiner-Grossenhof- und Neusynagoge in Prag (Prague 1907).

Ainsi, grâce à sa pierre tombale, nous apprenons que Saloman Salkind Cigan était membre de la synagogue gitane.

Et c'est à peu près tout. Personne n'a cherché à en savoir plus et, jusqu'à présent, rien d'autre n'a été révélé. Qui était Salomon Salkind-Cikán ? Qui était Salomon le gitan ? Qui était son peuple ? Étaient-ils juifs ? Étaient-ils gitans ? Étaient-ils des gitans juifs ? Personne ne le sait. Que savons-nous ? Eh bien, son prénom était Saloman. Et c'était et c'est toujours un prénom juif.

Dans le « Dictionnaire des noms de famille juifs allemands », nous trouvons quelques informations sur son deuxième nom, Salkind.

« Salkind ; voir Sulkind »

« Sulkind : « probablement dérivé de Sulka ; peut-être issu du prénom féminin yiddish sulka ou suke, une forme hypocoristique de shulamit, qui vient de l'hébreu et signifie à l'origine « femme de shulem », un lieu de l'ancienne Eretz Israël, Cantique des Cantiques 7:1. Ou encore un ancien prénom masculin allemand utilisé par les Juifs d'Europe centrale et orientale comme forme germanisée de Saloman. »

Le fondateur de la synagogue était donc un homme nommé Saloman. Son deuxième nom, Salkind, signifiait soit fils de Saloman, soit fils de Shulamit.

C'est son troisième nom, Gypsy (Cigan ou Zigeuner), qui rend les choses intéressantes. Son père Moses se faisait appeler Zigeiner (Gypsy) et lui-même Cigan (Gypsy).

Pourquoi son nom de famille était-il Gypsy ? Certains disent que les Juifs portant le nom de famille Gypsy (Cigan, Tsiganes, Zigeiner, Zigeuner) ont reçu ce nom comme surnom parce qu'ils avaient la peau foncée. Parfois, les Juifs se retrouvaient avec des noms de famille qui reflétaient certaines caractéristiques physiques, comme Gross (gros) = Grossman ou gros homme, ou rot (rouge) = Rotman = homme aux cheveux roux ou kurz (court) = Kurzman = homme court. Certains diront donc que les Juifs portant le nom de famille Gypsy l'ont reçu parce qu'ils avaient la peau foncée.

Mais là encore, je ne suis pas sûr.

J'ai consulté toutes sortes d'ouvrages de référence sur le yiddish. Je n'ai trouvé aucune référence à Cigan ou Zigeuner pour décrire une personne à la peau foncée. Cherny (noir) et Braun (brun) étaient utilisés pour décrire les personnes à la peau foncée et sont effectivement devenus des noms de famille. Mais Cigan ou Zigeuner ne sont PAS utilisés pour désigner des personnes à la peau foncée.

À la base, la vie était déjà assez difficile pour les Juifs. Pourquoi utiliser le nom de famille Gypsy, qui apportait encore plus de problèmes ? À moins d'être un Juif gitan.

Je pense que les personnes qui portaient le nom de famille Cigan, Tsiganes ou Zigeuner étaient probablement des gitans et des juifs. Mais nous n'avons pas encore pu le prouver. Nous y travaillons. En attendant, jetez un œil à tous les registres qui mentionnent des personnes juives connues dont le nom de famille était Gypsy ! Cela donne à réfléchir.

[À PROPOS DE](#)[FAITES UN DON](#)[RECHERCHE](#)[DÉCOUVREZ](#) [APPRENEZ](#)[CONNECTEZ-VOUS](#)[Accueil](#) » [Bases de données](#) » Tchèque : Ancien cimetière juif de Prague

Tchèque : Ancien cimetière juif de Prague

Recherche par nom de famille (phonétique) : ZIGEUNER 23 résultats trouvés.

Exécuté le mardi 5 août 2025 à 09:35:36 -0400

Date (anglais)	Nom de naissance (anglais)	Prénom (anglais)	Prénom du père (anglais)	Père du père (anglais)	Nom de famille du conjoint (anglais)	Prénom du conjoint (anglais)	Père du conjoint (anglais)	Plus
1614		Goldeh			ZIGEUNER	Salkind		Plus
1637	TACHORS HOROWITZ	Klonimus Kalmann	Schimon					Plus
1645	ZIGEUNER	Abraham	Jizchok					Plus
1648	ZIGEUNER	Jizchok	Moscheh					Plus
1648		Reichel	Jizchok		ZIGEUNER	Moscheh		Plus
1668	BENDINER	Moscheh	Leb					Plus
1672		Beleh			ZIGEUNER	Hirschl	Moshe	Plus
1677	ZIGEUNER	Hirschl	Moscheh					Plus
1680	ZIGEUNER	Reichel	Moscheh		TILLIS	Heschel	Kessriel	Plus
1680	ZIGEUNER	Reichel	Moscheh		TILLIS	Heschel	Kassriel	Plus
Date (anglais)	Nom de naissance (anglais)	Prénom (anglais)	Prénom du père (anglais)	Père du père (anglais)	Nom de famille du conjoint (anglais)	Prénom du conjoint (anglais)	Père du conjoint (anglais)	Plus
1710	ZIGEUNER CHAJAT	Hirsch	Leb					Plus
1714	ZIGEUNER	Sarah	Moshe		PORIES	Schmul Simon		Plus
1714	ZIGEUNER	Sorl	Moshe		PORIES	Schmuel Schimon		Plus
1714	JUTSCHIN	Breindl	Shalom		ZIGEUNER	Elijeh		Plus
1714	ZIGEUNER	Elijeh	Leb					Plus
1714	ZIGEUNER	Leb	Moscheh					Plus
1720	ZIGEUNER	Reichl	Mosche ?		CHAJAT	Sanwil		Plus

1720	ZIGEUNER	Reichel	Moscheh		CHAJAT	Sanwil		Plus
1733	WIEN	Jitel	Menachem		ZIGEUNER	Peretz		Plus
1781	ZIGEUNER	Moscheh	Elijeh					Plus
Date (anglais)	Nom de naissance (anglais)	Prénom (anglais)	Prénom du père (anglais)	Père du père (anglais)	Nom de famille du conjoint (anglais)	Prénom du conjoint (anglais)	Père du conjoint (anglais)	Plus
1784	TIAS	Behel	Selig		ZIGEUNER	Elijeh		Plus
1784	TIAS	Behel	Selig		ZIGEUNER	Elije		Plus
		Gerschon						Plus

[Enregistrer cette recherche comme favorite](#)



Edmond J. Safra Plaza| 36 Battery Place | New York, NY 10280
646.494.2972|info@jewishgen.org |© 2025, JewishGen, Inc. Tous droits réservés.



À PROPOS DE NOUS
CONNECTEZ-VOUS

RECHERCHE
FAITES UN DON

DÉCOUVREZ-NOUS

APPRENEZ

[Accueil](#) » [Bases de données](#) »



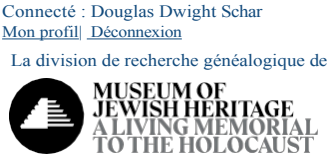
Demandes de passeports et de pièces d'identité personnelles

Recherche par nom de famille (phonétique) : TSIGANES 3 résultats trouvés.

Exécuté le jeudi 7 août 2025 à 14 h 03 min 08 s -0400

Nom Nom de jeune fille Père	Lieu de naissance	État Lien avec le chef de famille Profession	Numéro de passeport Année de départ Raison du départ	Adresse Ville Uyezd Pays	Type de document Date de l'enregistrement (J- M-A) Archives/Fonds/Inventaire/D ossier Lien vers le film	Commentaires Crédit
CYGANAS / [TSIGAN], Yankel			307	Kaunas Kaunas Kaunas Lituanie	Demande de passeport interne -Août 1932 LCVA/402/1vp/76	Ce document provient de la base de données LitvakSIG All-Lithuania (à propos de LitvakSIG)
CIGANIS / [TSIGAN], Volf Hertsel	né en 1909 Ramygala, district de Panevezys	écolier	314/1057236	Panevezys Panevezys Panevezys Lituanie	Demande de passeport interne 19 juin 1929 LCVA/1264/3/3382	Le certificat n° 65 délivré par le lycée juif de Panevezys le 9 juin 1929 se trouve dans le dossier. Cette archive provient de la base de données LitvakSIG All-Lithuania (à propos de LitvakSIG)
CIGANAS / [TSIGAN], Velvel Pelsan	né en 1895 Byalistok	Célibataire		Rue Vytauto 2, Marijampole Marijampole Lituanie	Demande de passeport interne 12 juillet 1922 LCVA/1020/4/115	Le nom de sa mère était Khasia HIMAKHER. Le certificat d'étranger n° 6463 délivré à Marijampole le 9 septembre 1922 figure dans le dossier. Cette fiche provient de LitvakSIG base de données de toute la Lituanie (à propos de LitvakSIG)

Enregistrer cette recherche comme favorite



À PROPOS DE NOUS

FAITES UN DON

RECHERCHE

DÉCOUVREZ

APPRENEZ

CONNECTEZ-VOUS

[Accueil](#) » [Bases de données](#) » USC Shoah Foundation - Entretiens avec des survivants

Fondation USC Shoah - Entretiens avec des survivants

Exécuté le jeudi 7 août 2025 à 13 h 57 min 14 s -0400							
Lien vers le témoignage	Nom	Sexe	Relation avec la personne interviewée	Survivant	Date de naissance	Date du décès Cause du décès	Alias Lieux
Groupe d'expérience					Pays État Ville Lieu de naissance	Pays État Ville Lieu de décès	
Détails de l'entretien							
Lien vers le témoignage Juif Survivant 29 janvier 1996 Anglais américain Californie San Diego	Kozin Dora	F	Elle-même	Oui	1er septembre 1919 Pologne Białystok (Białystok, Pologne)		nom de jeune fille : Cygan
	[Cygan] Eleon	P	Pères, biologiques	Non			Auschwitz (Pologne : camp de concentration) · (générique) · Bergen-Belsen (Allemagne : camp de concentration) · Bialy stok (Białystok, Pologne : ghetto) · Bialy stok (Białystok, Pologne) · Blizyn (Kielce, Pologne : camp de concentration) · Majdanek (Lublin, Pologne : camp de concentration) · New York (New York, États-Unis) · Zeilsheim (Allemagne) ..
	[Cygan] Frieda	F	Mères, biologiques	Non			
	[Cygan] Kadi	M	frères, biologiques	Non			
	[Cygan] Sol	M	frères, biologiques	Non spécifié		1937 autre type de décès	
	[Cygan] Rachela	F	sœurs, biologiques	Non			
	[Cygan] Rose	F	sœurs, biologiques	Non			
	[Kozin] Léon	M	maris	Oui			



Edmond J. Safra Plaza| 36 Battery Place | New York, NY 10280
646.494.2972|info@jewishgen.org |© 2025, JewishGen, Inc. [Tous droits réservés.](#)

